

Any complaints regarding
Advertisers - and
distributing of Newspapers.
Please ring up to the Manager
Telephone No. 1101

Established 1880

● 須至全年告白之費分期先收實有半遠截止照價收足
先此聲明以免後論至因告白費者此五

大西

本館門牌十三號上海書局披露

包

總盤

水仙門十三號上海書局披露

企公標紅字牛乳爲環球最著名之飲料冒
牌者無論如何仿造終屬望塵莫及但近來
市上此種僞貨甚多外裝飾相似內容判
若天淵魚目混珠妨礙本公司名譽不小且
此種冒牌劣貨有礙衛生本公司不能不設
法杜絕爲此于本標牛乳罐上加蓋一凸標
牛乳女子嘜標諸君認明此標方免受欺茲



將標繪成圖解列明於下務請注意

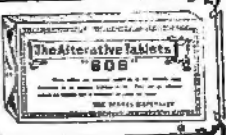
近來市上多假冒紅字囑煉乳購者慎勿受欺務須認明此著名紅字人標為記其罐蓋上並有一女子凸形標頭是為正貨購者注意勿因貪小受欺

新嘉坡英瑞煉乳公司啓

郵箱四百零四號

NESTLE & ANGLÓ-SWISS CONDENSED MILK CO.

P. O. BOX N° 404 SINGAPORE



德國著名

梅毒專藥

內服聖藥

六零六藥片

此內服六

零六藥片

功性和平

代能清血

梅毒下

梅毒口

毒骨痛

毒及內外

部一切毒

皆可療治

(價目)

每瓶大洋一元五

每打大洋十五元

南洋總代理

會豐商店

請吸十載馳名之

孔雀牌

五十庄太 每合二元

星洲新華煙公司發行

曹萬豐兄弟公司

啟者敝公司創設於南洋二十餘年專售男女花酒...

民國十五年十月廿日 新嘉坡大坡大馬路九十四號

光顧永昌金鋪打金及匯銀者有如此之利益

精巧玲瓏 金光奪目 服裝點綴 交際饋遺

執有佳於黃金飾品者

永昌金鋪所製之金飾：尤為別緻：所售之玉翠珍...

年關近矣 家鄉待款亟矣 匯款更不宜遲矣 况目下匯水至佳

何可失此機會

永昌金鋪本相宜：交銀最快捷：匯單匯款：或...

永昌 設在 大馬路一七六號

民國十五年十一月十六日

成興赤金首飾行特減工價

五折

展期加二期

乘減金價

本行特減工價蒙各界士女惠顧恐後爭先因定期短促遠道諸君概長...

新嘉坡漆木街門牌十三號十四號

民國十五年十一月廿二日



譯論

樹膠之前途

(五)

需要問題之提議

(車子) 譯自十月廿一日到帝樹氏之倫敦通訊

黑利與克羅斯新德公司去年中之發展：能以四十四...

之發展：據股東：故公司方面於其業務之情況...

將計及一九二六(元)年中由該處各處輸出之生膠...

年去年一相照：則將達一十萬噸以上也：至一九二...

估計一九二七年(明年)之生膠產額：則謂將各情...

形：皆甚良好：其產額亦不能超過六十萬噸以上：...

願以上：又謂：此等產額之能達到與否：則又將...

願於現計劃中之市價若何而定云云：而其結論...

則一為以膠價為標準：將超過六十萬噸以上：一...

為一九二七年中世界生膠之存貨：凡有增加：必將...

當配帶膠之車輛所用：因此項車輛之產額發展...

預計一九二六年之樹膠消費量約為十五萬五千六百...

特載

福建人民自辦路鐵之積極進行

閩省注意：(一) 交通第一四二號之公函

六、該路前次廣安交通銀行借款：仍照本部與舊...

七、所有本代管內鐵路公司以外欠債：應由交...

八、該路前次廣安交通銀行借款：仍照本部與舊...

九、本部所有鐵路工程事務會計等則：該公...

十、本部現行及以後增訂之新舊兩項鐵路章程等...

以上各項辦法：業經商得代表同意：相應函達：

即希貴局照會承辦：至貴局方面：除由本部函知...

外：并請貴代表轉同接洽：至函承辦：以期一致進...

行要案：

本館專電

△廿一日下午十時廿二日上午八時自上海

△天津會議議決：請張宗昌為反赤

軍之總司令：張將即過返山東：

率兵前往南京：

△北京任命張宗昌為江蘇軍務督辦之令即下

△據聞孫芳將仍返江蘇：準備交卸：孫或可望保持浙江之軍務督辦

△浙軍師長周鳳岐率所部過返杭州：將有異變

△據聞浙江方面之孫系軍閥領袖：曾電將介石：求合作：但迄至一...

△浙局極形不安

△盧香亭雖將入閩

△何應欽現正猛攻泉州：孔昭同仍力謀和

△何應欽與廈門海軍司令之合作協約業經成立

△張毅山忠安整頓殘部進援泉州

△匪撲仙遊城數次：被北軍擊退

△周蔭人蹤跡杳然

本坡要聞

外訊中所傳關於中國時局之重要消息種種

一 孫傳芳秘密抵津

△與張宗昌定密登陸南下救援

二十日(星期一)北京路透電云：孫傳芳於...

十八日自南京乘六時半火車：與張宗昌會商...

：即結果：由張宗昌派兵來津下作戰：關於此項...

運動之各種事務：可與張宗昌行云云

二 吳佩孚無意入陝

二十日北京路透電云：吳佩孚對人言：彼無意...

軍前赴陝云云

三 張作霖援孫之交換條件

△天津路透電云：張作霖與孫傳芳之交換條件...

：張作霖允援孫之條件：張作霖允援孫之條件...

：張作霖允援孫之條件：張作霖允援孫之條件...

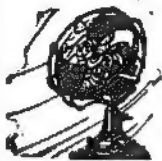
：張作霖允援孫之條件：張作霖允援孫之條件...

：張作霖允援孫之條件：張作霖允援孫之條件...

：張作霖允援孫之條件：張作霖允援孫之條件...

：張作霖允援孫之條件：張作霖允援孫之條件...

：張作霖允援孫之條件：張作霖允援孫之條件...



風電扇小



乾電池

本公司出品物美價廉
各處均有代售
格致如

G. E. C.



風電大吊



電鐘



電燈
電氣
用品
公司

唯一代理人糖登目勝沙露父子有限公司啓

新加坡鋼琴公司榮佛坊張昌 亞拉伯街五十四號 文生兄
弟慈美芝律四百四十六號 蘇丹伊勿勝音亞里飛旅店 怡
昌大坡大馬路
價格每架由三十元至八十元共八款式



DECCA
THE PERFECT GRAMOPHONE

其價值之超越可
知盒藏留聲機實以
此爲嚆矢
本坡代售處如下

SOLE AGENTS
HUTTENBACH LAZARUS & SONS LTD.
Singapore, Penang, Ipoh and Kuala Lumpur.

世界著名之笛卡式留聲機

笛卡式留聲機堅固輕巧極便攜帶因其結構精美奇妙其所發
之優美音調屋內屋外俱屬相同現時全英帝國購用此機者不
知若干萬人而世界各地凡舉行幽靜之遊藝者亦莫不應以此

Vinolia



Sole Agents

HUTTENBACH LAZARUS & SONS LTD.
(Incorporated in the S.S.)

Singapore, Penang, Kuala-Lumpur and Ipoh.

英羅尼亞牙膏
之
君所用之牙膏必須担保潤滑
爛之牙齒完全無害且可保護
英羅尼亞牙膏對於牙齒最易

而無油質是以請先購一筒英
羅那試用

各化學店及雜貨店均有出賣

總代理糖登目拉沙露父子有限公司

高莊銀壹千元
 計十四元
 共銀壹萬一千
 元
 民國十五年十一月四日

臨江府志卷之二十一 輿地十 四日倭寇：忽起梓潼，直趨蜀之長壽；久之
始知人入一。轉而天降，拔一尺二尺，掘陷院尉：人皆以爲奇事。無
怪異之者：頃之乘疾來：又陷：竟使陷空軍：天地爲震：全村乃大驚：
有謂此乃孽龍故故事者：或謂乃自茲殺之說者：傳說紛紛：莫衷
一是：亦有謂得術能識此見者：一聞百相：各語其約：謠誦地下：臭
氣冲天：如人飽食之後：更有嘔噎難忍以厭之者：時重霄降集：紙人
乃北流：一電閃劇告終後：業人均斃絕不定：以爲大禍將至：策之
猶所耳：一時黑頭帶菊花：胸裝紫纓：手足隨動者：甚多：家人皆畏
爲兇鬼所應：益發疑懼：有用水去堂前燒香金油以治之者：立見奇效：
如是以一夜計：以千楮百：祠者盡以此奉得殿安寧：村人均獲良民
樂不止云。

通判李君昌麟之言：凡一切祀爲神異之事：均可以科學方法推求之：
蓋彭縣牛生鄉人：果何自來乎：敬問吾世之利學及哲學界：惟予於此
司：但各有別著想見：即此述之：白蓮教以邪說正：以偽作真：可謂
駕人子：能使人聽信其惑所致：由是即可以見說不嚴正：假不虛實：因
上去年六月：不明此追：竟要多種勞藥：冒退人家：隨着假說狂言騙：
引軍到無窮久之限信白蓮教也：可笑！

五洲藥房自來
九福公司百齡機
德國純陽固本片
艾羅醫生補腦汁
瑞芬氏廣嗣參露
新濟世氣痛靈丹

賞格

廣東 香齋 省城



本齋由民國十五年正月
起將上列之茶葉三味加鹿
味及洋文於盒面以杜假冒

代理處 庇能源利金舖 北塞街
英荷各屬總代理怡盛金舖有限公司
中華民國十五年十一月一日

吉隆坡勝隆銅鐵舖
星架坡玻璃士後街門牌二十號

和香齋主人謹白

SURINA THEATRE
那 靈 蘇

劇場七點半起
 曠野危樓 第九十集
 二場九點十五分
 時事影片
 無主之金 七幕
 我之戰物突進 一二幕

本院謹啓

○敬告安東輪買辦等招待之週到

世諸君招待之通到臺之該船之清潔行旅之快捷至水之足用爲國之豐采皆爲他船所不及同人等深爲嘉許特製綵屏聯斗聯一面以爲表揚誠恐各界未及週知權香齋開張二百餘年 揀選上等藥料 精製各項表

Gaiety Picture Palace
池 牙

爛泥姑願 七點
 二萬九點
 (金首肯) 十六大點
 一萬六千尺
 一晚影光
 價目照舊

特表輓悼我同起凡有欲往臨者知所問津焉

李慶元 蔡樹石 陳記隆 吳心榮
姚樹榮 葉少達 瑞範 丘祥燾
弟 楊毓盛 吳雨山 施尙如 吳其君 李保珊
林良福 張宗榮 徐成賢

民國十五年十一月十九日

(甲)



註
冊

有時幾
平爲人
人婦女
所必需

世有多數女每月均感受經期不準之苦。此其時所最要者即逐日大服通暢丸。過是月後能使大便通暢而之藥性益見。色清濁丸之功效莫與之匹也。不特此也。該丸且能悅光陰。延多國壽人常思大使至德堪稱大庇而彰。誠為世界發行利便良劑。光臨者多。大開國運。

大解時妙製行後。腰膝酸軟。四肢無力。諸虛百損。有出告效。如男婦名至理傳感。慈惠調經色清濁丸。凡居內藥者。均有出售。郵寄可也。每瓶六元。至現坡廣興街康士醫生藥局經銷。每瓶三瓶。一元。

片像之史歷味趣有饒



送奉書小生衛

可奉周架信即如康女二醫小精
也名原坡片寄欲強三忠市書美
一值敵手一索指嬰告健一衛
本郵藥星明取南孩婦談名生有

此庄爲趙某所佔者其姓者爲楊保西施名嚴製
齋米粒該國中勾邑海叉堤橋而直且管甘可
口同一米穀而此米可得之飯比別庄爲獨
多是以人皆樂賄用之雖楊莊嚴此米未助
向來僅由十八團與祖一家經理并無分託
他人至更稱悉將米穀運到以期無失諸
君之雅愛更特將書悉開備向當地政府註
冊聲明免致傳佈而趨趨知但恐有射利之
徒以偽亂真或敢作小量而標或動用私製
米裝成以假混雜之而標以圖盜用何如
將此圖樣圖式訂式聲明諸君如有以下各
等情弊本號定當從究究明 諸君子矜如其
作偽所在報明引誘亦必不吝重酬合併聲
明各宜目擊特此特告

網略連京隆興棧火燭莊助代表王雪閣特
民國十五年二月一日

丸補色紅生 (P) 醫大吐廉



廣東要聞

江港交通後之運貨情形

江門通訊云：江門各代辦館：以接連江港兩處貨物出入：代辦館頗多：自去年停工潮潮發生後：江港交通：海關照常開辦：各國商館：亦本此意：...

省府改組詳誌

日前中央議會決議：因各省軍勢力基礎：首先由廣東實施：故決定將廣東省政府改組：現省政府各委員：以中央黨部政府議決：...

政府委員會會議規則另定之：第十三條：本法自公布日施行：附屬政府令：特任孫科為國務院交通總長：此令：司法行政委員會：若無司法總長成立後：即行撤銷：...

南路工人自港罷工停車之原因

昨（四日）新甯鐵路中車：停駛停駛：打門一般乘客：在路內未見車來：或折返或步路分頭散去：...

政府委員會會議規則另定之：第十三條：本法自公布日施行：附屬政府令：特任孫科為國務院交通總長：此令：司法行政委員會：若無司法總長成立後：即行撤銷：...

廣東警備司令部現據報稱：市郊海心沙地方：有客何水連：招集大頭土匪：中藥局：石湖南村：增收等情：...

珠江短簡

▲司令部昨接獲徐警：現舉行救軍令：調赴武昌任事：徐即辭職：...

Advertisement for 'Mead's Oriental Balm' (萬應膏) featuring an image of a person and text describing its benefits for various ailments.

Large advertisement for '葉奇可止咳丹' (Ye Qi Ke Zhi He Dan) with detailed text about its efficacy for coughs and other respiratory issues.

Advertisement for '美國芝加哥省電學大醫院' (American Chicago State Electricity University Hospital) and '醫藥畢業士楊信醫' (Medical Graduate Yang Xinyi).

Advertisement for '勝過如意油紅花油' (Sheng Guo Ru Yi You Hong Hua You) and other medicinal products, including '丹去濁' (Dan Qu Zhuo).

要 不 君 諸

婆老怕

了 好 就 戲 影 的 列 下 看 去 他 帶 諸

(笑劇) 國光出品 丁一元主演
馬浪蕩 九本
 開心出品 莊慶雲主演
怕老婆 十一本
 大中華百合 登明導演
探親家 九本
 (悲劇) 長城出品 楊慶雲主演
苦樂鴛鴦 九本
 國光出品 鄧芳蘭主演
上海花 十本

南華
影畫

映 開 日 不 叻 到 己 片

空賢門媳

「報 惡 洞 黨 妻」即「庵 花 蓮」名 原

映 開 日 不

空門賢媳之特點
 國產影片之出品現已漸見發達而影片公司之競爭亦因以日增劇烈
 於是人材最多之新人影片公司遂將電影院線排定為第一次出品
 (上海三女子)之權受各界熱烈之歡迎亦極得美滿之成績現其第二次
 出品進步高君導演王漢倫女士主演之空門賢媳一電經出版本公
 司首先購得該權茲將試片所見特色分別如後
 進步高君富有研究之學者曾導演他人所不識導之兒童劇王
 漢倫女士從前所主演之好萊塢一君情影加指示即處各作此大以全
 力導演(空門賢媳)更有特殊之特點
 嚴振君為上海新界最著名之著作家其遺世之作品每日散見於
 新聞報之快活林受各界讀者之歡迎今以其遺世之作(空門賢媳)
 新編明不獨為全劇生色更顯感動人心
 對說明不獨為全劇生色更顯感動人心
 中國影之最著名者在於前者為(孤兒救母記)在於後者為(新人的
 家庭)今以演孤兒救母記而成名之王漢倫與演新人的家庭而成名
 之任清軍合演斯劇為影界最得之機會
 影片全部之成績應觀全劇演員之支配得當與否此劇除王漢倫
 任清軍外又加入趙雅芝林雲霞君阮荷新王天發及王詩琴各能兼
 依劇情發揮個性
 (空門賢媳)係根據國產報台劇所改編對台田地位時劇之關係多
 有不為表演者此片却能體悟極其
 字寫為國產影片之美術然普通影片字幕皆放散此點此劇字幕則處
 處注意及此應說明於繪畫之外又用重筆描繪以各種靜物為背景中
 國影片所無

此星標
 正芳萬
 三蘭在
 號發



各 洋 酒 店 皆 有 發 售

中 華 電 影 戲 院

大 二 樓 門 路 門 牌 一 百 三 十 三 號 德 律 風 一 六 二 三 號

由十一月十六號拜二晚開演
 破天荒之特色中國名片
 社會教育之良友
 ▲下場九點十五分鐘
透明的上海 共十集大本
 欲要不務虛榮者不可不看
 欲得美滿之婚姻者不可不看
 欲服上海警察者不可不看
 王元龍 合演
 ▲兩場七點半
 前情八本 另加演德蘭方一本
 二片合演一場 零查照舊

○工部局通告
 關於按照工部局條例
 第一三五條第一等一
 段之規定建造水車街
 街道及溝渠事
 為通告事查茲工部局
 第一三五條第一等一段
 之規定建造水車街街道及
 溝渠事本局曾將通告在案
 今復依據條例第四段之規
 定本局委員已查閱該建築
 圖案等且經批准該圖案及
 預算表等並將所指定需用
 部款收據送交之原辦主人
 等如欲檢閱上述之圖案預
 算表及修正之取用權者可
 於平時辦公時間至本局辦
 事所索取核閱此佈
 工部局總辦馬承金啟
 一九二六年十一月二十日
 第 11

四七月一日

英一千九百二六年

冰廠有限公司

星洲唯一代理人



店皆有出售

美存貨極多各雜貨

由澳洲製造價廉物美

此種最上等之火腿

波羅哩之火腿

SOLE AGENTS
SINGAPORE COLD STORAGE CO. LTD.
SINGAPORE

SOLE AGENTS
SINGAPORE COLD STORAGE CO. LTD.
SINGAPORE



諸君之孩供乃由小兒
射擊故欲其快時之
無慮必須予適當之食
物一最動靜
因嘉樂粉乃最良食
品中之最善者最易
消化且能助消化
已者至廣之業
嘉樂粉之益處
動靜養生之良藥也
之類上之食品凡對
之孩供生如問題可
此粉解決之



婦科調經丸

南洋總代理 庇能 峴羅會豐商店

▲總治一切經痛

期經前後小肚痛 腰骨痛 頭暈頭

痛刺 前後無定期 大便閉結 或

多或少 或黃或赤 一月數次 嘔

吐瀉洩 遠年近日閉經 胎動經來

腹痛 子宮虛冷難孕 面黃肌瘦

每盒一元六角五分
每打一拾式元五角



腎為精血之海性命之根五官百體十二
經脈賴此資助之腎旺則水生木而肝有
謀慮之能木生火而心有神明之用火生
土而脾有健運之功土生金而肺有治節
之妙然其權則自腎操之故腎氣強則全
體固之而強腎氣弱則全體困之而衰故
全身之強弱全恃腎經為轉移腎之病必
價治之然後人身之健康可保矣
哥哥無子諸大家財如許嫂嫂愛心朝夕
求神庇佑從實際上重要藥來補救也好
野哩強腎藥精為首嗣結問題必難認真
講究請嘗試之方知余言不謬
價目 每盒一元五角 每打十五元

會豐商店 庇能

石叻 怡保 庇能

會豐商店 庇能

石叻 怡保 庇能

[illegible]

謝春君由省城來電
 大新公司安穩諸言勿信
 民國十五年十一月十九日

[illegible]

勝仔煤炭

勝仔煤炭合用於船
隻及各種烹機之用
貨物依時運到 諸
君光顧祈至福蘭公
司接洽可也

大馬路門牌一百一十一號

DAJAK COAL.

For particulars please apply to:
HOOGLANDT & CO.
117/121 Market Street.

拍賣預告

吉靈丹轉子有限公司之轉讓

面議一千六百九十八萬英鎊

定於本年十一月廿四日星期三下午二點半鐘在新

嘉坡本里街三十三號門牌福蘭公司內拍賣

本公司所有之土地及房屋等項其地契內有一連十個

分區大略計有面積一六九八英畝地契內有一連十個

分區大略計有面積一六九八英畝地契內有一連十個

分區大略計有面積一六九八英畝地契內有一連十個

分區大略計有面積一六九八英畝地契內有一連十個

分區大略計有面積一六九八英畝地契內有一連十個

分區大略計有面積一六九八英畝地契內有一連十個

分區大略計有面積一六九八英畝地契內有一連十個

分區大略計有面積一六九八英畝地契內有一連十個

夥伴辭職告白

本公司啟者敝公司於陽曆九月十五日敝公司職

務此後仍有往來往賬目是謂特此聲明

民國十二年十一月十五日

福蘭公司啟

福蘭公司啟

福蘭公司啟

福蘭公司啟

福蘭公司啟

福蘭公司啟

福蘭公司啟

福蘭公司啟

福蘭公司啟



彼賞識優上品
質之人每吸此
藍珍卑克敵利
牌香烟

PICCADILLY
煙香

樂安得而

ALEXANDER BOGUSLAVSKY, LTD. 55, Piccadilly, London, W.

退股聲明

啟者大坡及泰街門牌六十九號新盛號係四股合資

生意茲因林作肉股因內親作一股股銀一萬股因六

月十五日由林作肉股因內親作一股股銀一萬股因六

月十五日由林作肉股因內親作一股股銀一萬股因六

月十五日由林作肉股因內親作一股股銀一萬股因六

月十五日由林作肉股因內親作一股股銀一萬股因六

月十五日由林作肉股因內親作一股股銀一萬股因六

長城公司出品

五明星合演

鄉 姑 娘

片已到星

擇日開演

有 英 荷 運 專 演 權
中 西 影 片 公 司 啓



代售處

大馬路門牌九十七號

茂發公司

永裕生公司

寫字樓往亞

基

謀得利公司

所解得矣

可與樂友同樂

一不不不不不

歌館樓臺聲細細 真是香豔音樂動人之樂
又想起日語先生詩云
海闊地僻無音樂終歲不聞絲竹聲
則不免生一種遺憾因我心中有想不勝欲得音樂以
戰過而興有時因夜深或地處僻靜欲得不勝不覺足
佳作想自有 謀得利公司狗標留聲機
器出世購買
一套不勝何處均
可與樂友同樂
所解得矣

偽托會真記

▲附列捐助本會善款表揚條例

▲附列捐助本會善款表揚條例

[illegible]

以資求也

一凡捐銀五十元以上者，將芳名刊在會館金
一凡捐助本會公款銀十元者，一尊報恩照

助本會出版新書

○各界名流之親筆簽名贊助

何樂如
劉公逢
胡文翼
陳幹齋
李中
李紀堂
鄭君衡
謝子雲
洪仲秋
朱景行
高靜山
錢良才
孫國五
金蘭生
吳昌碩
沈君厚
王竹白
田尚友
朱劍南
馬承錦
張樹勳
高鼎

胡文虎 邱雁賓 吳勝鵬 鍾澤泉 梅國良 方誦清 麥中然 關蘭浦
陸賓傑 付紀宸 羅承德 岑照臨 譚海屏 吳毓柳

各界占扶仁有
打亂我以解憤正
扶助

[illegible]

扶助廣州方盤醫院內傷科區承辦會診費

（援助廣州方便醫院南洋華僑救災會鳴謝）

小什由告成
熱心捐款
大共一百餘
之款、百餘
熱心捐款
大共一百餘
之款、百餘

胡文虎先生專捐銀一萬元

卷之三

邱雁賓先生壽捐銀三千一百元
吳勝鵬先生壽捐銀二千元
張昭先生壽捐銀二千元
三益寶號壽捐銀二千元
鍾澤泉先生壽捐銀一千元
許公遂先生壽捐銀一千元
林榮祥先生壽捐銀一千元

[illegible]

謝永昌先生捐銀五百元
陸健堂先生捐銀四百元
陳陸生先生捐銀三百五十元
知子氏捐銀二百五十元
周少賢氏捐銀一百五十元
吳生叔姊氏捐銀一百五十元
鄭安院捐銀一百元
林興隆、呂萬和、白元
一八號等共捐銀一百元

梅國良先生捐銀五百元
曾紀庭先生捐銀四百元
西豐金舖捐銀三百元
王紹輝先生捐銀一百元
羅本德翁捐銀二百元
黃有榮翁捐銀二百元
郭玉盛、呂明振、白
廣源等共捐銀一百元

元
元
元
元

江作樂公司開
新正版八甲街十八號發公函書

啓者敝藥專門研造
靈應代傳佈因官亭
時疫中而值轉氣節
故於生理因暇不勝
趨新長慈贈下校不

松

[illegible]

(唱) (亭) (高)

廣 鋪 運

興 留 聲 機

精製各種機器
特製噴漆
少則洋銀廿元
刀剪磨房
門入律上海
各埠開張
應接不暇

[illegible]

(片)

告

司公器

新加坡 馬路打大

民國十五年十月二



凡人不能自禁一物諸君所共知也 因我 有 人 手
制一特利愛之平樂法關係一特利無傷之益
似製成對於上述諸病皆能醫治無疑如此向各地

●今日最大最著效驗之發明

援助廣州方便醫院
南洋華僑義捐 瑛啓

[illegible]

(高) (亭) (唱) (片)

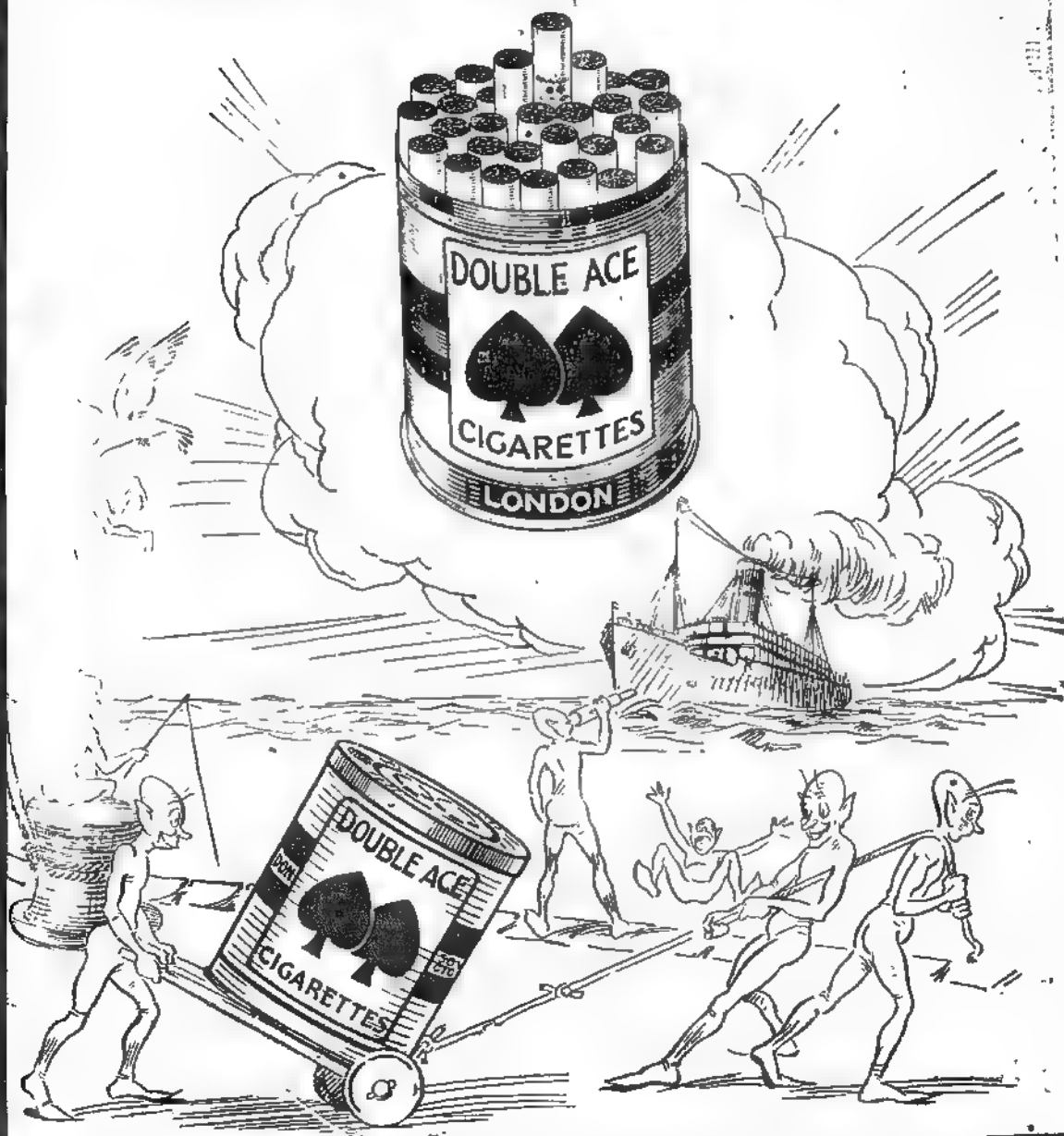
遷 銷 廣 告

興 留 聲 機 器 公 司

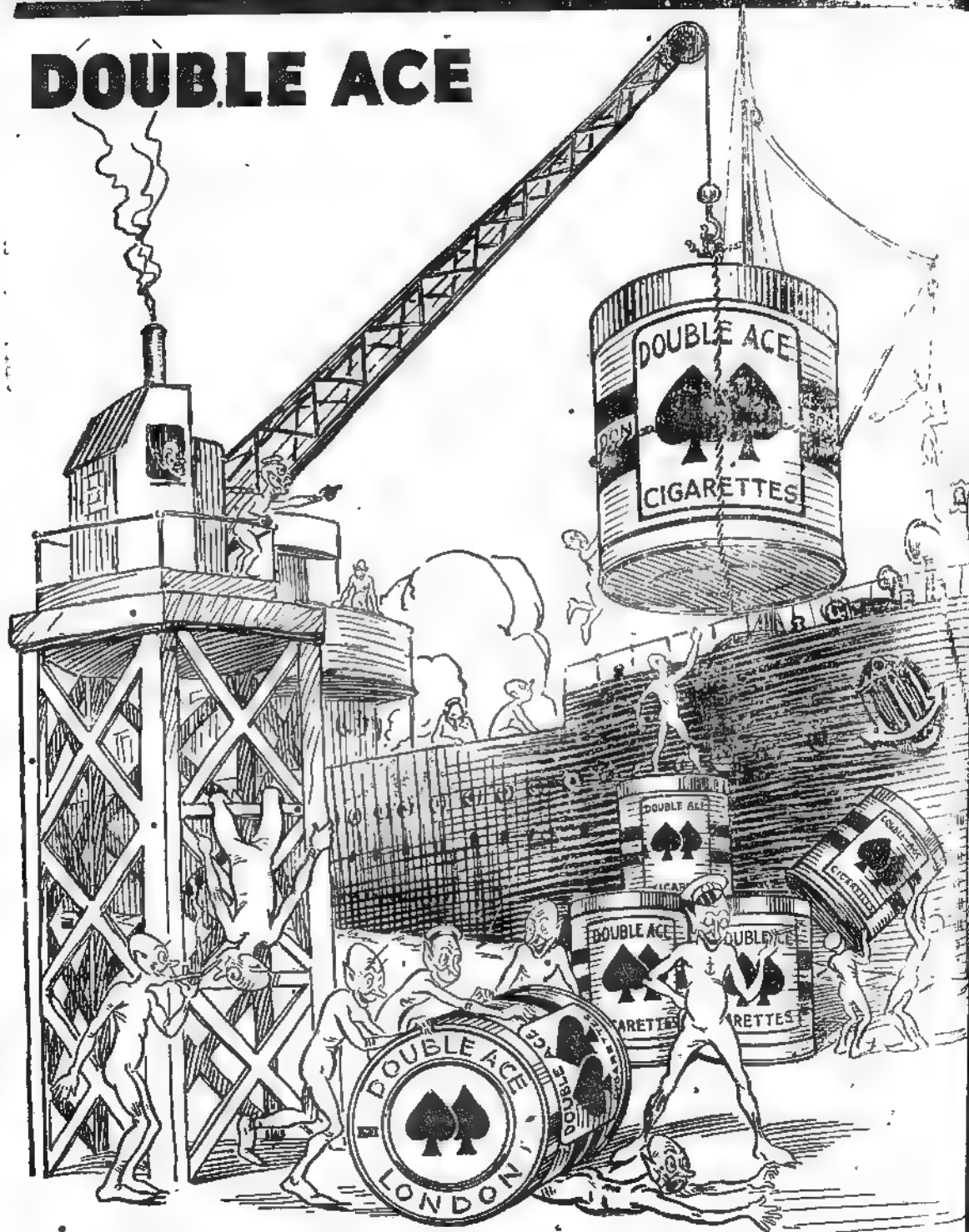
精製各種機器
特製留聲機
各種洋琴及
刀磨磨房等
門大津上海
鳴謝各界
各埠開張
應接不暇
新加坡
民國十年十月二

DOUBLE ACE

VIRGINIA CIGARETTES



DOUBLE ACE



ARDATH TOBACCO CO. LTD. LONDON!

一九五二年二月

賣發品贈呈添

- 一特賞禮券 以味之素小罐裝送附日品贈券
- 一特賞區域 於中華民國領事館南洋各地
- 一發賞期日 自民國廿四年四月一日起至五月三十一日止
- 一普通贈品 特製仁丹

- 一特別贈品 現金獎券
- 一交換規章 凡持贈券十張以上者
- 一交換期限 自民國廿四年四月一日起至五月三十一日止

惟因貨數有限前為買脫之先請購 台購是荷



味之素本舖

總發木商店大阪分行

專為宣傳 味の素 特賞禮券贈品之小圖賞

大商店及在加之家庭用品店等處均有代售之品之一見其詳

添呈贈品規章

其名馳環球也



此乃第一號萬蘭池酒因物質之優良而無變換之故己名馳南洋多年矣一星及五星萬蘭池酒氣味香純無怪

在海峽殖民地註冊

牙直利有限公司啓

Sole Agents Guthrie & Co. Ltd. (Incorporated in S.S.)

片佳一唯前空映律季明產國

塔珠珍

不日到叻開映

全番廿四大本



△劇情概要▽

關於財寶尋蹤 寶珠塔之奇蹟 方攝攝攝攝攝 聯劇史夫編反目 俠小超等演變全 續集續集大變風展

兄弟兄弟訴苦傷心 丁環探探金現身 尼虎環環會 喝追情海說再見結 迎飲半軍門門報信

方卿見母

大慶團圓

欲知詳細情形 且待新片開映

管試用日十送贈 牙潔成使牙齒之暗污



質物吸砂及白潔含不中其 用動美廣所醫牙名當今現為法此

牙齒何以失却本有之光澤如何可以去其污穢而能有特殊之效請注意凡自試用後之效果... 試用之 總批發處 THE PEPSODENT COMPANY, 57, RAFFLES PLACE, SINGAPORE.

Pepsodent

今附上郵票四張	必能定	牙在十日	試用管一	管生	住址	名	收
---------	-----	------	------	----	----	---	---

Sole Agents for Malay Peninsula The Anglo-Siam Corporation Ltd. Inc. registered in England

司公限有險保東聯

United Assurance Corporation, Limited

石叻六馬路門牌一號

代理店叻坡羅太平會豐大商店總發行香港永樂街瑞昌西約行

鵝標 片本固賓亨青 偉容效功

服法 每日服三次每次二片飯後服之清水送下...



人痛一症皆由氣血不足元陽虧損...

養我各症



治皮膚瘡



大瓶三毫 小瓶一毫

凡患皮膚瘡者...

久咳成癆 advertisement with image of a person coughing.

唐拾義 advertisement with image of a sun/moon.

氏孫紫 advertisement with image of an eye.

丸虧胃潤和太 advertisement with list of symptoms.

保產安胎 advertisement with image of a deer.

施林氏除痰止咳水 advertisement with image of a person.

FOUR ACES

四點牌香烟

VIRGINIA
CIGARETTES

MADE
IN
ENGLAND



這 烟 葉 淨 上 頂 選 採

◁ 司 公 限 有 草 烟 美 英 ▷

冊 註 圖 英 在

○威士頓馬戲

廣告

△訂期十一月廿二

△地點竹脚電車

△地點新嘉坡華

△地點內

△地點千牛價

△地點由各處運

△地點有各樣加

△地點等不能

△地點外復有各種

△地點及馬車之

△地點之遊樂不

△地點有換票

△地點已定於十一

△地點分發本

△地點有數日

△地點有數日

△地點有數日

△地點有數日

△地點有數日

△地點有數日

△地點有數日

△地點有數日

△地點有數日

△地點有數日

△地點有數日

△地點有數日

△地點有數日

△地點有數日

△地點有數日

△地點有數日

△地點有數日

HARMSTON'S CIRCUS
AND ROYAL MENAGERIE

威士頓馬戲主人啓

馬戲新嘉坡總公司

馬戲新嘉坡總公司

馬戲新嘉坡總公司

馬戲新嘉坡總公司

馬戲新嘉坡總公司

馬戲新嘉坡總公司

馬戲新嘉坡總公司

馬戲新嘉坡總公司

馬戲新嘉坡總公司

馬戲新嘉坡總公司

馬戲新嘉坡總公司

馬戲新嘉坡總公司

馬戲新嘉坡總公司

馬戲新嘉坡總公司

馬戲新嘉坡總公司

馬戲新嘉坡總公司

馬戲新嘉坡總公司

馬戲新嘉坡總公司

馬戲新嘉坡總公司

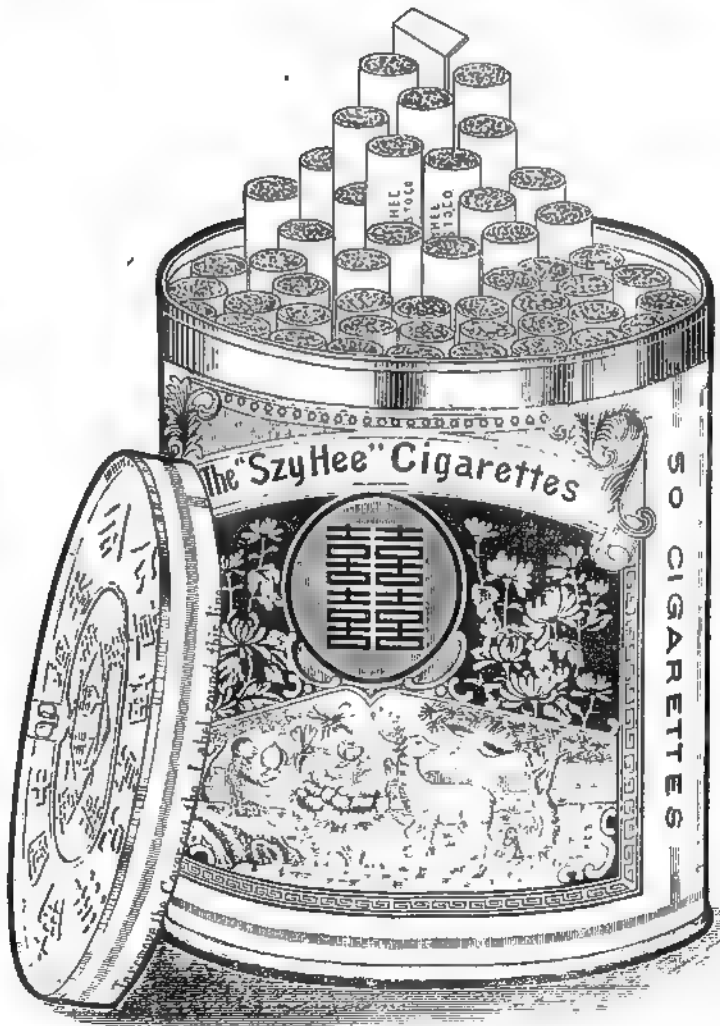
馬戲新嘉坡總公司

馬戲新嘉坡總公司

西曆一千九百一十八年十一月廿二日 星期一 叻報 第十一頁

注意新運到改良 四喜老牌

馳名老牌



頂上香煙

南洋兄弟煙草有限公司出品



●嬌美之一助

名媛閨秀如欲於此炎熱天
時保護其身體之嬌貴及面
貌之美觀如欲排除日光之
熱炎及於困倦時得全身之
清爽舒暢當時用此四七一
一果明香水
此香水之物質含有隨時保
護婦女嬌媚及美觀之性質
且其清涼排暑之功能更為
用者之歡迎也

常時賣於貼有
金與藍色商標
之罐內

Representative for Far East
and India.
ROBERT BLAU
Union Buildings.
SINGAPORE.

No. 4711. Eau de Cologne

◀ 合士克之提門地 ▶



之美味各罐頭火食店均有發賣

SOLE AGENTS
KATZ BROTHERS LTD.
SINGAPORE

惟一代理人吉氏兄弟有限公司啓

此罐頭克士合乃用最熟之香茄
製造味香適口能增加日用食品

萬寶大藥房



標爲記庶不致誤

總製造廠星架坡松柏街門牌七十萬寶大藥房拔露
三號七十四號德律風三六五三號

本藥房自創造人箭標千金油萬寶油頭癆粉八仙丹以來滋
蒙英荷暹羅安南並本祖國各大藥房以及士農工商各界熱
誠之歡迎凡經試驗者無不謂藥到回春衆口同讚近接各
界鳴謝惠書益深銘感加奮
勉本藥房心存濟世不惜工本
所有品藥概用頂上好料悉心
監製精益求精以副各界購買
之盛意諸君惠顧請認明人箭

●同應注意各藥品

◁ 告廣灰毛紅之佳最 ▷



此最優之波瀾標紅毛灰上有一人與獅爲記實市上所
售最佳紅毛灰之一而其價格則特較廉馬來半島各地

之各種承包工程
家莫不樂於購用
且莫不同聲讚許
諸君惠顧請向
本代理人接洽可
也

Sole Agents:
Adamson Gilfillan & Co., Ltd.

(Incorporated in England)

Singapore, Penang, Malacca, K. Lumpur, & Ipoh

新嘉坡 檳城 嗎六甲 吉隆坡 怡保
(在英京註冊) 唯一代理人義利洋行謹啓

萬蘭池可於下列商店買之
總代理人新榮成 勿里振源號
永興門新永泰號 二馬路乾元號

SOLE AGENTS
SYME & CO.
PENANG & CO.

七州府及暹羅唯一代理人 心公司謹啓



●紅心牌萬蘭池酒
正庄法國萬蘭池酒務須購紅心牌萬蘭池酒因其係市上所售各種萬蘭
池之最上者一次嘗之便永爲伴侶矣

◀ 酒忌士威標輪約浪 ▶

各處酒店皆有代售 君請惠顧無任歡迎

一九二一年十二月三日云云



合宜之蘇格蘭威
士酒而常為本分
析部所承認者也

英國政府之酒類 析部於分析浪約輪標威士忌酒之後其報
告云分析該酒樣本之結果極為滿意其中品質實係一種極精

▲一種特別存儲之蘇格蘭威士忌酒

電話碼四三六

三電報掛號 Phoenix

新加坡鳳凰汽水公司啓



PHONE ~ 3463

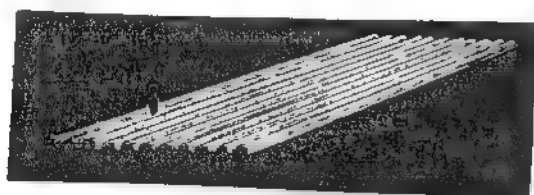
膠之余方試盡不謂之以良之物廉 格爭
也卜言知之一信予也 致有佳質宜之相

三十六路順安洲星 于般所務事及廠本

The Phoenix Brand Water Works
Liber & Works 34, Ann Road, Singapore
Telephone 3463 Telegram Phoenix

INSIST ON
MARTINIT

(力定馬) 用請務



皮紙灰毛紅之面平及紋綢

貨存有常均

Asbestos Sheetting

司公限有易買方東洲非理經總府州四三

方兩城檳洲星設分司公本

SOLE AGENTS FOR S. AND F. M.

African & Eastern Trade Corps, Ltd
Singapore & Penang



Hall's Wine

本公司特辦上等小瓶內裝有足飲之酒
飲之酒多以為用凡購者儘可
得此酒品是飲之可也

之牌門號四二一街詩恩坡本與商酒及房藥大各
售發有均司公限有合聯易買方東洲非
皆司公限有士密羅律士京英人主一唯



大六六六藥

大六六六藥係由金粉... 治一切瘡毒... 功效如神...

匯票行情一覽表

Table with multiple columns listing exchange rates for various banks (e.g., 匯豐銀行, 渣打銀行) and locations (e.g., 倫敦, 香港, 上海).

輪船入口

Table listing ship arrivals with columns for ship name (船名), origin (由), arrival time (到), and agent (代理).

輪船出口

Table listing ship departures with columns for ship name (船名), destination (往), departure time (開), and agent (代理).

各貨行情一覽表

Table listing market prices for various goods (e.g., 糖, 油, 麵粉) with columns for item name (貨名), unit (單位), and price (價格).

用子之西去除生



紅發致閉便患因

紅色清血丸正是絕妙良藥也
 因便秘積滯入血而通身身體因而患病
 矣即口氣穢濁消化不良疾病頻頻而目眩
 等症以及一切不舒狀與相類而往往皮膚
 上諸惡必先便大便有奇效而中為急務是
 以紅色清血丸正是當常妙藥因微利中
 腸胃之功出自天然也如新江麗水湖
 山靈處先生云將五種肉肉大便通暢
 便而紅便口口氣穢濁氣色暗而自服用紅
 色清血丸後大便有奇效而中為急務是
 以紅色清血丸正是當常妙藥因微利中
 腸胃之功出自天然也如新江麗水湖
 山靈處先生云將五種肉肉大便通暢



"NY CARLSBERG" BEER

酒密堡士卡

Sole Agents.

Beng Seng & Co.

Kelantan.

Hallam & Co

Kuala Lumpur.

San Thye Leong & Co.

Kluang.



新嘉坡萊佛基伊亞沙直有限公司啓

Sole Importers

The East Asiatic Co., Ltd.

RAFFLES QUAY

SINGAPORE.

代理處

吉隆坡 夏蘭公司
 吉寧丹 炳盛公司
 居鑾 萬泰隆

敬謝捐款

敬啟者本館因經費苦乏特派代表等分頭請求善長仁
 翁解囊相助以濟貧病僑胞之虞茲將求諸善長仁翁
 與僑胞捐助善款同人等感激大德謹登報鳴謝
 ▲敬請各長官名額勿想不酬呼
 陳敬庭五百元 三益號三百元 陸斗南 怡盛公
 司 胡文慶 黃柳城 以上各一百元

前廣初 簡根臣 榮 義 留生機 陳季濟 周廣
 隆 廣德隆 邱耀發 以上各一百元
 黃兆卿 永利成 中國打烟公司 合興祥 均為
 萬興隆 南洋烟草公司 福興隆 以上各五十元
 劉以田二十元 賴生棧一十五元 聯利號十元
 豐盛棧捐濟醫院同人拜謝 (一七)
 民國十五年十一月廿日

酒池蘭萬敏羅葡國法正

西 蘭 法

西 蘭 法

池 安 萬 葡 正

池 安 萬 等 上

[人理代一唯之騰塔門蘇及府州七]

羅敏萬
池酒

羅敏三星
萬蘭池酒

司公限有德實莫



大	馬	東	水	門	路	路	街	順	天	銷	實
酒	車	國	車	仙	馬	馬	中	順	代	處	叻
	馬	錦	振	新	乾	永	永	振	新		分
	錦	安	興	泰	元	康	義	誠	成		

大東影相館

住亞米連街
一、二號即
(同德書報社)
電話一千九百
馬路展覽會
(特等一等)
Asiatic Studio
14 Aramiah
Orbit
Phone No.
1500
李影相館
民國十五年五月
廿六日

日八十月十年寅丙 頁三第 報 叻 一 期 星 號二十月一十年五十四國民華中

二十一日(昨)日上海消息云：據可靠消息：天津會議之結果，係仍不為太上皇軍，而仍為滿江督辦：孫如能仍舊獨作戰，則其勢力將見縮減：故仍舊允其與張作霖同京江蘇督辦，以爲此次北方援助之酬謝云云。

四、蘇俄對於中東路問題之態度

二十一日倫敦路透電云：據俄京材料方面之消息：拉齊斯維次氏於路透電中對英界當局之中：曾言中國政府電於過去三個月對中東路之行爲：爲不合法：鐵路利益：爲受損害：彼等又稱此行爲：將可爲俄國政府所訂之辦法所整理：又謂如果中國能採取一種和平之態度：則其他一切問題：當可同議解決也云云。

五、蘇俄對華宣傳共產之積極進行

二十一日倫敦路透電云：廿二日今日國際共產黨執行委員會會議：討論各種重要問題之計劃：以期促進最近中國方面發展之成功：蘇俄境內報紙稱：前此中國中後反對英日之革命運動：現正與全世界之平民聯合：反對一切帝國主義云云。

爪哇共產黨事後蘇俄共黨之響應

二十一日倫敦路透電云：爪哇共產黨之暴動：已引起世界工人反對商人之暴動：去年曾曾欲動投系時黨人：二十一日俄國利路斯路透電云：因最近爪哇之暴動：國際共產黨：對於荷屬東印度：更爲注意：已派出一種公報：謂世界工人召集蘇俄大會：反對荷屬東印度方面帝國主義者：是意：並謂荷蘭對於各國之公使領事等之：舉行示威運動：要求撤退荷兵出境云云。

二十日里加路路透電云：關於爪哇此次共產黨之暴動：伊斯威新地日報稱：俄京莫斯科於去年一年中：曾以和約之款項：運寄爪哇：而供俄爪哇共產黨徒被殺者之用云云。

二十一日倫敦路透電云：據俄京材料方面之消息：拉齊斯維次氏於路透電中對英界當局之中：曾言中國政府電於過去三個月對中東路之行爲：爲不合法：鐵路利益：爲受損害：彼等又稱此行爲：將可爲俄國政府所訂之辦法所整理：又謂如果中國能採取一種和平之態度：則其他一切問題：當可同議解決也云云。

爪哇共產黨事後蘇俄共黨之響應

二十一日倫敦路透電云：爪哇共產黨之暴動：已引起世界工人反對商人之暴動：去年曾曾欲動投系時黨人：二十一日俄國利路斯路透電云：因最近爪哇之暴動：國際共產黨：對於荷屬東印度：更爲注意：已派出一種公報：謂世界工人召集蘇俄大會：反對荷屬東印度方面帝國主義者：是意：並謂荷蘭對於各國之公使領事等之：舉行示威運動：要求撤退荷兵出境云云。

爪哇共產黨事後蘇俄共黨之響應

二十一日倫敦路透電云：爪哇共產黨之暴動：已引起世界工人反對商人之暴動：去年曾曾欲動投系時黨人：二十一日俄國利路斯路透電云：因最近爪哇之暴動：國際共產黨：對於荷屬東印度：更爲注意：已派出一種公報：謂世界工人召集蘇俄大會：反對荷屬東印度方面帝國主義者：是意：並謂荷蘭對於各國之公使領事等之：舉行示威運動：要求撤退荷兵出境云云。

爪哇共產黨事後蘇俄共黨之響應

二十一日倫敦路透電云：爪哇共產黨之暴動：已引起世界工人反對商人之暴動：去年曾曾欲動投系時黨人：二十一日俄國利路斯路透電云：因最近爪哇之暴動：國際共產黨：對於荷屬東印度：更爲注意：已派出一種公報：謂世界工人召集蘇俄大會：反對荷屬東印度方面帝國主義者：是意：並謂荷蘭對於各國之公使領事等之：舉行示威運動：要求撤退荷兵出境云云。

二十日里加路路透電云：關於爪哇此次共產黨之暴動：伊斯威新地日報稱：俄京莫斯科於去年一年中：曾以和約之款項：運寄爪哇：而供俄爪哇共產黨徒被殺者之用云云。

二十一日倫敦路透電云：據俄京材料方面之消息：拉齊斯維次氏於路透電中對英界當局之中：曾言中國政府電於過去三個月對中東路之行爲：爲不合法：鐵路利益：爲受損害：彼等又稱此行爲：將可爲俄國政府所訂之辦法所整理：又謂如果中國能採取一種和平之態度：則其他一切問題：當可同議解決也云云。

爪哇共產黨事後蘇俄共黨之響應

二十一日倫敦路透電云：爪哇共產黨之暴動：已引起世界工人反對商人之暴動：去年曾曾欲動投系時黨人：二十一日俄國利路斯路透電云：因最近爪哇之暴動：國際共產黨：對於荷屬東印度：更爲注意：已派出一種公報：謂世界工人召集蘇俄大會：反對荷屬東印度方面帝國主義者：是意：並謂荷蘭對於各國之公使領事等之：舉行示威運動：要求撤退荷兵出境云云。

爪哇共產黨事後蘇俄共黨之響應

二十一日倫敦路透電云：爪哇共產黨之暴動：已引起世界工人反對商人之暴動：去年曾曾欲動投系時黨人：二十一日俄國利路斯路透電云：因最近爪哇之暴動：國際共產黨：對於荷屬東印度：更爲注意：已派出一種公報：謂世界工人召集蘇俄大會：反對荷屬東印度方面帝國主義者：是意：並謂荷蘭對於各國之公使領事等之：舉行示威運動：要求撤退荷兵出境云云。

爪哇共產黨事後蘇俄共黨之響應

二十一日倫敦路透電云：爪哇共產黨之暴動：已引起世界工人反對商人之暴動：去年曾曾欲動投系時黨人：二十一日俄國利路斯路透電云：因最近爪哇之暴動：國際共產黨：對於荷屬東印度：更爲注意：已派出一種公報：謂世界工人召集蘇俄大會：反對荷屬東印度方面帝國主義者：是意：並謂荷蘭對於各國之公使領事等之：舉行示威運動：要求撤退荷兵出境云云。

二十日里加路路透電云：關於爪哇此次共產黨之暴動：伊斯威新地日報稱：俄京莫斯科於去年一年中：曾以和約之款項：運寄爪哇：而供俄爪哇共產黨徒被殺者之用云云。

二十一日倫敦路透電云：據俄京材料方面之消息：拉齊斯維次氏於路透電中對英界當局之中：曾言中國政府電於過去三個月對中東路之行爲：爲不合法：鐵路利益：爲受損害：彼等又稱此行爲：將可爲俄國政府所訂之辦法所整理：又謂如果中國能採取一種和平之態度：則其他一切問題：當可同議解決也云云。

爪哇共產黨事後蘇俄共黨之響應

二十一日倫敦路透電云：爪哇共產黨之暴動：已引起世界工人反對商人之暴動：去年曾曾欲動投系時黨人：二十一日俄國利路斯路透電云：因最近爪哇之暴動：國際共產黨：對於荷屬東印度：更爲注意：已派出一種公報：謂世界工人召集蘇俄大會：反對荷屬東印度方面帝國主義者：是意：並謂荷蘭對於各國之公使領事等之：舉行示威運動：要求撤退荷兵出境云云。

爪哇共產黨事後蘇俄共黨之響應

二十一日倫敦路透電云：爪哇共產黨之暴動：已引起世界工人反對商人之暴動：去年曾曾欲動投系時黨人：二十一日俄國利路斯路透電云：因最近爪哇之暴動：國際共產黨：對於荷屬東印度：更爲注意：已派出一種公報：謂世界工人召集蘇俄大會：反對荷屬東印度方面帝國主義者：是意：並謂荷蘭對於各國之公使領事等之：舉行示威運動：要求撤退荷兵出境云云。

爪哇共產黨事後蘇俄共黨之響應

二十一日倫敦路透電云：爪哇共產黨之暴動：已引起世界工人反對商人之暴動：去年曾曾欲動投系時黨人：二十一日俄國利路斯路透電云：因最近爪哇之暴動：國際共產黨：對於荷屬東印度：更爲注意：已派出一種公報：謂世界工人召集蘇俄大會：反對荷屬東印度方面帝國主義者：是意：並謂荷蘭對於各國之公使領事等之：舉行示威運動：要求撤退荷兵出境云云。

二十日里加路路透電云：關於爪哇此次共產黨之暴動：伊斯威新地日報稱：俄京莫斯科於去年一年中：曾以和約之款項：運寄爪哇：而供俄爪哇共產黨徒被殺者之用云云。

二十一日倫敦路透電云：據俄京材料方面之消息：拉齊斯維次氏於路透電中對英界當局之中：曾言中國政府電於過去三個月對中東路之行爲：爲不合法：鐵路利益：爲受損害：彼等又稱此行爲：將可爲俄國政府所訂之辦法所整理：又謂如果中國能採取一種和平之態度：則其他一切問題：當可同議解決也云云。

爪哇共產黨事後蘇俄共黨之響應

二十一日倫敦路透電云：爪哇共產黨之暴動：已引起世界工人反對商人之暴動：去年曾曾欲動投系時黨人：二十一日俄國利路斯路透電云：因最近爪哇之暴動：國際共產黨：對於荷屬東印度：更爲注意：已派出一種公報：謂世界工人召集蘇俄大會：反對荷屬東印度方面帝國主義者：是意：並謂荷蘭對於各國之公使領事等之：舉行示威運動：要求撤退荷兵出境云云。

爪哇共產黨事後蘇俄共黨之響應

二十一日倫敦路透電云：爪哇共產黨之暴動：已引起世界工人反對商人之暴動：去年曾曾欲動投系時黨人：二十一日俄國利路斯路透電云：因最近爪哇之暴動：國際共產黨：對於荷屬東印度：更爲注意：已派出一種公報：謂世界工人召集蘇俄大會：反對荷屬東印度方面帝國主義者：是意：並謂荷蘭對於各國之公使領事等之：舉行示威運動：要求撤退荷兵出境云云。

爪哇共產黨事後蘇俄共黨之響應

二十一日倫敦路透電云：爪哇共產黨之暴動：已引起世界工人反對商人之暴動：去年曾曾欲動投系時黨人：二十一日俄國利路斯路透電云：因最近爪哇之暴動：國際共產黨：對於荷屬東印度：更爲注意：已派出一種公報：謂世界工人召集蘇俄大會：反對荷屬東印度方面帝國主義者：是意：並謂荷蘭對於各國之公使領事等之：舉行示威運動：要求撤退荷兵出境云云。

二十日里加路路透電云：關於爪哇此次共產黨之暴動：伊斯威新地日報稱：俄京莫斯科於去年一年中：曾以和約之款項：運寄爪哇：而供俄爪哇共產黨徒被殺者之用云云。

問

丙寅年十月十八日

迎敝公司貨多感盛意再由歐洲購辦新船一艘名
 本公司現辦歐洲新船一艘名
 已置平榮大快輪船定往仰光此能實時香港汕頭
 門等埠以明船期不備錄之據此該船約五千噸
 噸位二千餘名一號客艙玻璃等項均屬優美
 李國興房舍甚多動動神妙以及電火電扇自來
 水等無缺電氣設備俱備上有暖有睡有茶有飯
 客位寬敞地方闊潔茶水充足飲食優美中價
 船務主 院前新加坡亞羅街客務局一號歡迎
 對船務行定知如下
 豐盛輪船定十月十六日由檳城
 吉隆抵叻十七日往海口香港
 汕頭廈門
 豐華輪船定十月十九日由仰光
 檳城吉隆抵叻二十日往香港
 汕頭廈門
 豐平輪船定十月十日由仰光
 檳城吉隆抵叻十一日前往香
 港汕頭廈門
 代理船業處
 廈門 怡和公司
 汕頭 廣益公司
 香港 廣益公司
 和豐輪船有限公司謹啟